



Durham's Universal Pre-Kindergarten application information for the 2020-2021 school year Información del Programa Pre-Kínder de Durham para el año escolar 2020-2021

Durham PreK provides high quality educational experiences for all Durham four-year-olds, in order to enhance their kindergarten readiness. Children served by Durham PreK typically attend a full school day (6-1/2 hours), full school year program (10 months) and may be served in classrooms in the public schools, licensed child care centers or Head Start programs.

Durham Pre-Kínder ofrece experiencias educativas de alta calidad para todos los niños de cuatro años de Durham, con el fin de mejorar su preparación para el kínder. Los niños atendidos por Durham PreK generalmente asisten a un día escolar completo (6-1 / 2 horas), programa de año escolar completo (10 meses) y pueden ser atendidos en aulas en las escuelas públicas, centros de cuidado infantil con licencia o programas de Head Start.

Introduction to Durham PreK

This PreK application allows you to apply for all publicly funded PreK programs available for children who live in Durham and are 4 years old on or before August 31st of the current school year.

IMPORTANT NOTE: You will need to provide documentation to establish your child's eligibility to participate in Durham PreK. This includes:

- **Proof of Child's Age** - Required to determine program eligibility (birth certificate)
- **Proof of Durham County Residence** - Required to determine program eligibility
- **Proof of Monthly Household Income** – Includes all sources of income beyond employment
- **Additional documents** may be required by individual programs

Introducción a Durham PreK

Esta solicitud de PreK le permite aplicar a todos los programas de PreK financiado públicamente disponibles para niños que viven en Durham y tienen 4 años de edad el 31 de agosto del año escolar actual o antes.

NOTA IMPORTANTE: Deberá proporcionar documentación para establecer la elegibilidad de su hijo para participar en Durham PreK. Esto incluye:

- **Prueba de la edad del niño:** se requiere para determinar la elegibilidad del programa (certificado de nacimiento)
- **Prueba de residencia del condado de Durham:** se requiere para determinar la elegibilidad del programa
- **Prueba de ingresos mensuales del hogar:** incluye todas las fuentes de ingresos más allá del empleo
- **Documentos adicionales** pueden ser requeridos por programas individualmente

Programs/ Programas	Additional information Needed/ Información adicional necesaria:	Application Requirements Requerimientos de la aplicación:
Durham's Partnership for Children/NC Pre-K	• Declaration of <u>child's</u> citizenship (does not affect eligibility)/ Declaración de ciudadanía del niño (no afecta la elegibilidad)	• Accepts Applications year-round/ Acepta solicitudes durante todo el año.
Durham Public Schools Pre-Kindergarten Program	• Developmental Screening/ Evaluación del desarrollo	• Applications accepted through May 15, 2020/ Solicitudes aceptadas hasta el 15 de mayo de 2020
Head Start	• Annual Income (i.e. Tax form)/de ingresos anuales (formulario de impuestos)	• Accepts Applications Year-round/ Acepta solicitudes durante todo el año.

*Families at or above 400% FPL may have a sliding fee scale, depending upon which program your child is assigned.
Las familias con un FPL igual o superior al 400% pueden tener una escala de tarifas variable, según el programa que se asigne al niño.*

* If your child is under the age of 4 and ineligible for PreK, please contact CCSA at 1-855-327-5933 for assistance finding other programs that meet your family's situation and needs./ Si su hijo es menor de 4 años y no tendrá 4 años antes de o en agosto 31, comuníquese con CCSA al 1-855-327-5933 para obtener ayuda para encontrar un programa que satisfaga la situación de su familia.



For more details, visit / Para más detalles visite:
www.DurhamPreK.org



List of Potential Durham PreK Locations / Lista de Posibles ubicación para Prek

Visit <https://durhamprek.org/families/site-locations/> for a map of these locations

Visite <https://durhamprek.org/es/families/site-locations/> para ver un mapa de estas ubicaciones.

A New Beginning II 1821 Chapel Hill Road Durham, NC, 27707	Christian Prep Academy 1405 NC Hwy 54 Durham, NC, 27713	Oxford Manor Head Start 3633 Keystone Place Durham, NC, 27704
A New Beginning IV 212 Davidson Ave. Durham, NC, 27704	Creative Schools at Davis Park 4523 Hopson Rd Morrisville, NC, 27560	Primary Colors Early Learning Center 3008 Dixon Road Durham, NC, 27707
Another Beautiful Beginning 1309 Angier Avenue Durham, NC, 27701	Durham Head Start at RTP 4900 Prospectus Dr. Suite 100 Durham, NC, 27713	Primary Colors Early Learning Center 311 Dowd Street Durham, NC, 27701
Brown's Early Learning School 2724 Atlantic Street Durham, NC, 27707	Eastway Elementary Pre-K 610 N. Alston Ave Durham, NC, 27701	Sandy Ridge Elementary Pre-K 1417 Old Oxford Highway Durham, NC, 27704
Bryson Christian Montessori School 2811 University Drive Durham, NC, 27707	First Chronicles Daycare Center 712 Linwood Avenue Durham, NC, 27701	Seminary Head Start 215 W Seminary Avenue Durham, NC, 27701
Bryson Christian Montessori School II 6701 Garrett Road Durham, NC, 27707	Hillandale Elementary Pre-K 2730 Hillandale Road Durham, NC, 27705	Spring Valley Elementary Pre-K 2051 Northern Durham Parkway Durham, NC, 27703
Burton Elementary Pre-K 1500 Mathison Street Durham, NC, 27701	Kiddie Kollege 618 Hope Ave. Durham, NC, 27707	Toddlers Academy 2811 Beechwood Drive Durham, NC, 27707
CC Spaulding Elementary Pre-K 1531 S Roxboro St Durham, NC, 27707	Leathers Meacham Head Start 908 Liberty Street Durham, NC, 27701	Triangle Day Care 1301 Riddle Rd. Durham, NC, 27713
Childcare Network #166 117 W Woodcroft Parkway Durham, NC, 27713	Little People Day Care Center 1020 S. Miami Blvd Durham, NC, 27703	White Rock Child Dev. Center 3400 Fayetteville St Durham, NC, 27707
Childcare Network #57 921 Ruby Street Durham, NC, 27704	Lyon Park Head Start 1309 Halley St. Durham, NC, 27701	Whitted School 1210 Sawyer Street Durham, NC, 27707
Children's Campus at Southpoint 7317 Fayetteville Road Durham, NC, 27713	Oak Grove Elementary Pre-K 3810 Wake Forest Road Durham, NC, 27703	



Statement of No Income / Declaración de No Ingresos

Complete and submit an ORIGINAL of this form, WITH ORIGINAL HAND-SIGNATURE if either guardian has no income /
Complete y envíe un ORIGINAL de este formulario, CON FIRMA DE MANO ORIGINAL, si alguno de los guardián no tiene ingresos

Parent or Guardian 1 / Padre o Guardián 1	Parent or Guardian 2 / Padre o Guardián 2
<u>Reason/Reason:</u> Why is there no income? / ¿Por qué no tienes ingresos?	<u>Reason/Reason:</u> Why is there no income? / ¿Por qué no tienes ingresos?
I, (name) _____, certify that as the parent/guardian of (child name) _____, I have zero income at the time of this application. I certify the above information is true and correct and accurately reported. Yo, (nombre) _____, certifico que como padre/guardian de (nombre del niño) _____, tengo cero ingresos al momento de esta solicitud. Certifico que la información anterior es verdadera y correcta e informada con precisión.	I, (name) _____, certify that as the parent/guardian of (child name) _____, I have zero income at the time of this application. I certify the above information is true and correct and accurately reported. Yo, (nombre) _____, certifico que como padre/guardian de (nombre del niño) _____, tengo cero ingresos al momento de esta solicitud. Certifico que la información anterior es verdadera y correcta e informada con precisión.
Signature/Firma _____ Date/Fecha _____	Signature/Firma _____ Date/Fecha _____



Documentation Submission Checklist / Lista de verificación de envío de documentación

For your application to be processed, the following items MUST be submitted. Para que su solicitud sea procesada, DEBEN enviarse los siguientes elementos.
☐ Copy of Child's Birth Certificate/Copia del acta de nacimiento del niño/a Passport or Record of Faith Initiation (Naming, BritMilah, Baptism, Dedication) Pasaporte o Registro de Iniciación de Fe (Nombramiento, Brit Milá, Bautismo, Dedicación)
☐ Documentation of Durham County Residency/Documentación de Residencia del Condado de Durham: Copy of signed lease,current utility bill (water/power/gas), Contrato de arrendamiento o factura más reciente de servicios (luz/agua/gas) If parent's name is not on bill/lease – bill and letter from the bill payee stating that family is residing at the residence is needed. /Si el nombre de los padres no está en el contrato o factura – Se requiere contrato o factura más reciente y una carta de la persona cuyo nombre aparece en el contrato o factura, indicando que la familia reside en la residencia.
☐ All sources of family income/Todas las fuentes de ingresos de la familia. Please include: one month's income, consecutive check stubs for each employed family member/parent/guardian, child support, retirement, worker's compensation, statement from supervisor, 2019 IRS 1040, unemployment/social security benefits letter and/or copies of all W-2s from 2019 for Head Start consideration. Favor de incluir un mes de talones de cheque consecutivos de cada padre o madre/guardián empleado, manutención de los hijos, jubilación, compensación laboral, declaración de supervisor, 1040 del 2019, carta de beneficios de desempleo, asistencia de seguro social o copias de todos los formularios W-2 del 2019 para ser considerados para el programa de Head Start.
Optional Additional Attachments (when applicable) / Opcional Documentos Adicionales (cuando sea aplicable) **Note: additional information may be requested / Nota: se puede solicitar información adicional**
☐ Statement of No Income with <u>ORIGINAL HAND-SIGNATURE(S)</u> / Declaración de No Ingresos con <u>FIRMA(S) DE MANO ORIGINAL</u> (Required if either guardian has no income / Requerido si alguno de los padres/guardianes no tiene ingresos/no trabaja)
☐ Documentation of parent's military service (includes current active duty and serious injury or death resulting from militaryservice)/Documentación de servicio militar de los padres (incluye servicio activo y lesiones graves o muerte resultante de servicio militar)
☐ Copy of child's Private Service Plan/Copia reciente del plan de servicios privados
☐ Chronic Illness – child's health assessment or note from medical provider indicating child's chronic illness/Enfermedad crónica–evaluación de salud del niño/a o nota de proveedor médico indicando enfermedad crónica del niño.



Instructions for Submitting Documents / Instrucciones para enviar documentos

Documents can be submitted via the following options:	Los documentos se pueden enviar a través de las siguientes opciones:
• E-mail scanned or photographed documents to prek@childcareservices.org. Use "PreK Documents for (CHILD NAME)" in your subject line. • Fax documents to 919-403-6959. Use a cover sheet with title "PreK Documents for (CHILD NAME)" • Mail documents to Child Care Services Association, 1201 S. Briggs Ave., Suite 200, Durham, 27703, ATTN: PreK. Please label enclosed documents with CHILD'S NAME.	• Envíe por correo electrónico documentos escaneados o fotografiados a prek@childcareservices.org. Use "Documentos de PreK para (NOMBRE DEL NIÑO/A)" en su línea de asunto. • Envíe documentos por fax al 919-403-6959. Use una portada con el título "Documentos de PreK para (NOMBRE DEL NIÑO/A)" • Envíe documentos por correo postal a Child Care Services Association, 1201 S. Briggs Ave., Suite 200, Durham, 27703, ATTN: PreK. Escriba el NOMBRE DEL NIÑO/A en los documentos que está enviando.

**For questions, assistance or more information please contact/
 Para preguntas, asistencia o más información, comuníquese con
 Durham PreK at/al 1-833-PREK-EDU (1-833-773-5338) or/o prek@childcareservices.org**